

Date: September 8, 2000

team was specifically selected for their expertise in

Document Name:

CERTIFICATION OF TRANSLATION

Client: Heller, Ehrman, White & McAuliffe LLP 4250 Executive Square, 7th Floor La Jolla, CA 92037-9103

Title of the Invention: Carcinostatic Method

Japanese Patent Application No. Sho51-159879

Corporate Translations Inc., hereby certifies that to the best of our knowledge and belief, has made an accurate and complete translation from <u>Japanese</u> to <u>English</u> of the original patent referenced above. The project has been adeptly managed through the three-phase quality process by three different experts: the translator, editor and proofreader. The translation

All necessary information including qualifications and expertise for the translation teams is on file at Corporate Translations Inc.

Lori Anding

Production Manager

insure an accurate translation.

info@corporatetranslations.com

Patents & Medical/Research

1300 Aviati n Blvd. Redondo Beach, California 90278-4011 🕿 310-376-1304 🗐 310-376-1394

		(19) Japanese Patent (cation of Unexamined		(11) Kokai Number lication Sho53-84998			
(51) Int. Cl. ²	ID Sym			File No.	(43) Date of Publication Showa53 (1978) July 26		
C 07 D 487/22		16 E 64	673	6-44			
A 61 K 9/08		30 G 133.1	743	2-44	Number of Inventions 1		
A 61 K 31/40 //	ADU	30 H 52	572	7-44	Request for Examination Not Requested		
(C 07 D 487/22		30 C 41	661	7-44			
C 07 D 209/00				•			
C 07 D 257/00)					(Total 8 Pages)		
(54) Carcinostati		(71) Applica	No. 10	i Yamamoto			
(21) Application No.		Sho51-159879	. ,	2-40, Y	Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo		
(22) Filing Date (72) Inventor		Sho51(1976) Decembrateshi Yamamoto 2-40, Yoyogi, Shibuy	(74) Agent	No. 10 [illegible] Sugibayashi, Esq.			

Specifications

1. Title of the Invention

Carcinostatic Method

- 2. Claims
 - (1) Carcinostatic method characterized by the fact that phytochlorin sodium is used in the cancerous area, and then said location was exposed to visible spectrum light rays.
 - (2) Carcinostatic method in Claim 1 of this patent wherein phytochlorin sodium with a methyl GAG additive is used in the cancerous area.
- 3. Detailed Explanation of the Invention

This invention is a carcinostatic method characterized by the fact that the ultrahyperplasia of the cells within the body are modified by exposure to visible spectrum light rays and this process is halted in the presence of phytochlorin sodium, or a mixture of said phytochlorin sodium with a methyl GAG or glyoxal additive to increase the affinity of the phytochlorin sodium for ultra-hyperplastic cells.

(1)

The phytochlorin sodium and methyl GAG used in this invention are obtained by the methods stated below. For the phytochlorin sodium, crudely processed chlorophyll is dissolved in ethyl [ethanol?], a sodium hydroxide and methyl solution are added while stirring, and hydrolyzed, to get Mg chlorophyll sodium. Using this acidulous reaction solution, insoluble phytochlorin is extracted with ethyl [ethanol?], the ethyl stratum is rinsed with water to eliminate the impurities, abundant sodium hydroxide is added to this, phytochlorin sodium chloride that has become water-soluble is precipitated, and after rinsing the precipitate with ethyl [ethanol?], it is dried to obtain the product. The methyl GAG is simply that which is commercially available. Taking an isotonic neutral solution of this, the phytochlorin sodium is dissolved to produce the mixed solution. For one

example, a mixed solution of methyl GAG $400\mu g/ml$ tap water and phytochlorin sodium lmg/ml is used.

Experiment 1: MH 134 ascitic hepatoma cells 4×10^6 cells/l were adjusted with pH 7.0 tap water so the phytochlorin sodium would be 200 / l; after heating with 2 rows of 20W white light bulbs at a distance of 60cm with a glass filter,

(2) -971-

under visible spectrum rays with 580erg/cm²/800 of energy, at 37° C for 30 minutes, the cells were stained with 0.2% nigrosine and observed under a microscope. As a control group, ascitic hepatoma cells were treated in the same manner with pH 7.0 tap water. Hepatoma cells unstained by nigrosine existed in the former, but the cells were swollen. In the latter, unstained hepatoma cells existed and there was no change from the treatment before. Treated hepatoma cells $4x10^6$ cells/ml tap water in each of the above solutions were transplanted in C3H/He house mice; with the former, the cells did not proliferate but with the latter control group, they proliferated.

Experiment 2: MH 134 ascitic hepatoma cells 4 x 10^6 cells/ml were adjusted with pH 7.0 tap water so the phytochlorin sodium would be 10, 20, 30, 100, 200 and $300\mu g/ml$ respectively, and heated for 30 minutes to act as the control group. Furthermore, methyl GAG $40\mu g/ml$ was added for each of the groups stated above. After treatment, the hepatoma cells were rinsed and stained with 0.2% nigrosine confirming that phytochlorin sodium cohered to the hepatoma cells, which were separated, extracted and quantified.

(3)

The former groups, treated only with phytochlorin sodium, had treatment concentrations of 0.7, 1.8, 2.9, 11.7, 22.9 and 32.5 μ g respectively; and the former groups, treated with phytochlorin sodium and methyl GAG additive, had 4.5, 6.0, 6.2, 15.0, 26.5 and 36.0 μ g, and on average, saw an increase in cohesion of 3.73 μ g compared to the groups treated with only phytochlorin sodium.

Experiment 3: MH 134 hepatoma cells 4×10^6 cells/0.1ml tap water were transplanted subcutaneously into the backs of C3H/He house mice to form malignant tumors. When the quantity [of phytochlorin sodium] detected in the transplanted hepatoma was shown as a percentage per g wet weight of the quantity detected in the liver of the same house mice 24 hours after injection of only $500\mu g/ml$ phytochlorin sodium into the abdominal cavity, 526% was obtained on the third day after the hepatoma transplant, 252% on the fifth day and 170% on the seventh day. On the other hand, compared to 24 hours after injection of $500\mu g/ml$ phytochlorin sodium with $200\mu g/ml$ methyl GAG additive, the quantity of phytochlorin sodium detected increased in all cases with 620% on the third day after transplantation, 410% on the fifth day and 300% on the seventh day. Also, for all the animals in both groups above, the quantity detected in the liver was not significantly different.

Experiment 4: MH 134 hepatoma cells 4×10^6 cells/0.1ml were injected and transplanted subcutaneously in a depilated $2.0 \times 20 \text{cm}^2$ area on the backs of male C3H/He house mice weighing from 28g to 30g in groups of 20 mice each, and after 24 hours, the control group was injected with 0.2l tap water, the experimental group \triangle was injected with 200/0.2ml of phytochlorin sodium in tap water, and experimental group B was injected with 200 of phytochlorin sodium plus 200/0.2l of methyl GAG in tap water respectively into the malignant tumors once a day for three consecutive days. At the same time, all groups were exposed to visible spectrum light rays from white light bulbs 100V, 1.24A, 74W in lamps FOL30, 30W x 2 above the cages at a distance of 30cm through a glass filter for 10 hours per day for 3 consecutive days. The mice were kept for 90 days, and tumor formation as well as survival rates were confirmed.

All the mice in the above mentioned control group died with tumors within a 27.1 ± 1.6 day period. Of the 20 mice in experiment group \triangle , 12 mice died with tumors in a 49.4 ± 4.5 day period, and 8 mice survived the 90-day period without forming tumors. The survival rate was 40%.

(5)

Of the 20 mice in experiment group B, 4 mice died with tumors in a 56.2±6.6 day period, and 16 mice survived the 90-day period without forming tumors. The survival rate was 80%.

Experiment 5: MH 134 hepatoma cells were transplanted following the same procedures as in Experiment 4, and after 3 weeks, all 20 house mice in the control group with terminal cancer were injected with 0.5ml tap water, in the experimental group C with 500µg/0.5ml of phytochlorin sodium in tap water, and experimental group D with 0.5ml of a solution with 500µg of phytochlorin sodium and 200µg/0.5ml of methyl GAG in tap water respectively into the tumors once a day for 3 consecutive days; and, exposed to the visible spectrum light rays used in Experiment 4 for 10 hours per day for 3 consecutive days. All the mice in the control group died with tumors within a 32.1±1.0 day period. All the mice in experimental group C died with tumors within a 50.2±4.6 day period. With experimental group D, all the mice survived the 70-day observation period, but metastasis or recurrence of tumors was observed in 4 mice. The survival rate without tumor formation was 80%.

Experiment 6: All 50 [illegible] male C3H house mice were observed for naturally occurring breast cancer over a 4 month period.

(6) -972

The control group was injected with 0.5ml tap water under ambient interior light, and experimental group E with 100µg of methyl GAG plus 250µg/0.5ml of phytochlorin sodium in tap water into the abdominal cavity under sun light. 10 mice developed breast cancer in the control group, but none developed breast cancer in the experimental group.

Experiment 7: MH 134 hepatoma cells were collected, 1 part cell mass to 9 parts 0.25M all bran were pulverized at ultra-high frequency to obtain a gradation from 15,000g to 105,000g, and the same number of parts of 0.25M all bran were added. This

experiment was conducted under the same visible spectrum light rays as in Experiment 4. The final volume was 0.6ml, adjusted to get final concentrations of phytochlorin sodium at 0.10, 100 and $1000\mu g/ml$. 0.1ml of this material was added to 0.1M [?] acid-alkali buffer solution at 0.3ml, 0.066M methyl GAG at 0.1ml, 0.012M reduced glutathione at 0.1ml, agitated under the said visible spectrum light rays at 37° C, $5\mu g$ was taken to determine the final methyl GAG, 0.067M semicarbazide hydrochloride was added, and stirred. After agitation and heating for 10 minutes, $5\mu g$ was taken, and treated in the same manner. After leaving at room temperature for a 15 minute period, the methyl GAG – [?] semicarbazol created as compared with semicarbazide was measured with a spectrophotometer at 286[nm? illegible] wave lengths. The methyl GAG consumed was calculated from the above mentioned to derive the level of glyoxalase I activity. With the amount of methyl GAG consumed in a 10 minute period per 1g of wet weight MH 134 hepatoma as a control group, taking this as 100% at 22μ moles, the suppression rate of glyoxalase was shown to 38%, 60% and 84% respectively for the layers with 10, 100 and 1000 $\mu g/ml$ of phytochlorin sodium.

In Experiment 1, we learned that the proliferation of hepatoma cells was halted in the presence of phytochlorin sodium.

In Experiment 2, we learned that methyl GAG increased the affinity of phytochlorin sodium for ultra-hyperplastic cells. This can be seen in the charts that give the results of the experiment, Figure 1 and Figure 2.

In Experiment 3, in the same manner as Experiment 2 above, we learned that methyl GAG increased the affinity of phytochlorin sodium to ultra-hyperplastic cells.

(8)

Experiment 4 was an experiment on the results of clinical treatment, and as the statistics show, we learned that phytochlorin and phytochlorin plus methyl GAG are highly effective as a clinical treatment. Figure 3 gives the results of the experiment in graph form.

Experiment 5 was an experiment on the clinical treatment results with terminal cancer, and we learned that it is effective with terminal cancer as well.

Experiment 6 was an experiment on the prevention of cancer, and we learned that it is extremely effective as well for prevention.

It is clear from the results of the above experiments that the invention in this application modifies the ultra-hyperplasia in cells within a living body and can be used to halt this function. In general, the ultra hyperplasia function within cells exists within a oxidized glyoxalase environment. Already, said oxidized glyoxalase, which is composed of three components, glyoxalase I and II and the supplemental element reduced glutathione, is said to deactivate ketoaldehide, a substance that restricts cell division, and controls cell development.

(9)

The phytochlorin sodium in this invention, as mentioned above, deactivates glyoxalase I. Also, the solution of phytochlorin sodium with a methyl GAG additive can be effectively used jointly against oxidized glyoxalase. As shown in Experiment 7, this is

because the solution of this invention restricts glyoxalase in ultra hyperplasia cells in a living body and methyl GAG purposefully eliminates the formation of tumors.

4. Simple Explanation of the Figures

Figures 1 and 2 give the results of Experiment 2, and Figure 3 is a graph of the results of Experiment 4.

Patent Applicant

Takashi Yamamoto

Agent

[illegible] Sugibayashi, Esq. [illegible seal]

(10) -973-

A)Figure 1.

B)Amount of Phytochlorin Sodium Mixed into MH 134 Hepatoma Cells 4 x 10⁶ (µg/ml)

C)Methyl GAG (40µg/ml) ----- o Control Group

D)Concentration of phytochlorin sodium (µg/ml)

E)Figure 2.

[across]

F)Phytochlorin Sodium

G)Methyl GAG

H)Phytochlorin Sodium Per MH 134 Hepatoma Cells 4 x 10⁶

- I) Under Light
- J) In the Dark

K)Decline in Proliferation Rate of MH 134 Hepatoma Cells 4 x 10⁶

- L) Under Light
- M) In the Dark

N)Figure 3.

O)Survival Curve of C3H/He House Mice Transplanted with MH 134 Hepatoma Cells

- P) Tap Water
- Q) (A)Phytochlorin
- R) (B) Methyl GAG Additive in Phytochlorin

S)Survival Rate

T) Number of Days after Transplantation

Amendment of Proceedings (Voluntarily Submitted)

August 27, 1977

Patent Office Head Clerk

Mr. [illegible]

1. Case Identification

Showa 51 [1976] No. 159879

2. Title of the Invention

Carcinostatic Drug, Carcinostatic Solution and Production Method

3. Party Filing the Amendment

Relationship to the Case

Patent Applicant

Address

2-40-10, Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo

Name

Takashi Yamamoto

4. Agent

Address

3-9-6, Kita-Urawa, Urawa 336

Tel. (0488) 31-5673

Name

(6546) [illegible] Sugibayashi, Esq.

[seal:] Sugibayashi

5. Date of Amendment Directive

6. Number of Additional Inventions (Claims) Added by the Amendment

None 5

7. Parts Amended

Specifications As per the attachment

8. Content of the Amendment

[seal:] Patent Office

8/29/77 [illegible]

Specifications (Entire Text Amended)

1. Title of the Invention

Carcinostatic Drug, Carcinostatic Solution and Production Method

- 2. Claims
 - (1) Carcinostatic drug with anti-cancer action made of phytochlorin sodium.
 - (2) Carcinostatic drug with anti-cancer action with methyl GAG or glyoxal added to phytochlorin sodium.
 - (3) Production method for phytochlorin sodium wherein chlorophyll is dissolved with ethyl [ethanol?], a sodium hydroxide and methyl solution are added while stirring and subsequently hydrolyzed to get Mg-chlorophyll sodium. Using this acidulous reaction solution, insoluble phytochlorin is extracted with ethyl [ethanol?], the ethyl stratum is rinsed with water to eliminate impurities, abundant sodium hydroxide is added, phytochlorin sodium chloride that has become water-soluble is precipitated, and after rinsing the precipitate with ethyl [ethanol?], it is dried.

- (4) Carcinostatic solution with anti-cancer action wherein 10 to 1000µg/ml of phytochlorin sodium is mixed into pH 7.0 tap water or [handwritten: extending solution?].
- (5) Carcinostatic solution with anti-cancer action wherein 10 to 1000µg/ml of phytochlorin sodium is mixed into pH 7.0 tap water or [handwritten: extending solution?], and then, 40 to 1000µg/ml of methyl GAG or glyoxal is added.
- (6) Carcinostatic method characterized by the fact that the carcinostatic drug stated in Claim 1 is used in the afflicted area, and then, said location is exposed to visible spectrum light rays.
- (7) Carcinostatic method stated in Claim 6 using the carcinostatic drug stated in Claim 2.

3. Detailed Explanation of the Invention

This invention is a carcinostatic drug made with phytochlorin sodium, or with a mixture of phytochlorin sodium with a methyl GAG or glyoxal additive to increase the affinity of the said phytochlorin sodium for ultra-hyperplastic cells,

(2)

a carcinostatic method that modifies the ultra-hyperplasia of the cells within the body by exposure to visible spectrum light rays after using the carcinostatic drug in the afflicted area halting this function, and a carcinostatic solution made with the phytochlorin sodium in the carcinostatic drug mentioned above and phytochlorin sodium with a methyl GAG or glyoxal additive mixed into pH 7.0 tap water.

The phytochlorin sodium and methyl GAG used in this invention are obtained by the methods stated below. For the phytochlorin sodium, crudely processed chlorophyll is dissolved in ethyl [ethanol?], a sodium hydroxide and methyl solution are added while stirring, and hydrolyzed, to get Mg chlorophyll sodium. This reaction solution is made acidulous, phytochlorin insoluble in water is extracted with ethyl [ethanol?], the ethyl stratum is rinsed with water to eliminate the impurities, abundant sodium hydroxide is added to this, phytochlorin sodium chloride that has become water-soluble is precipitated, and after rinsing the precipitate with ethyl [ethanol?], it is dried to obtain the product.

(3) -975-

The methyl GAG is simply that which is a commercially available. Taking an isotonic neutral solution of this, the phytochlorin sodium is dissolved to produce the mixed solution. For one example, a mixed solution of 400µg/ml of methyl GAG in tap water and 1mg/ml of phytochlorin sodium is used.

Experiment 1: MH 134 hepatoma cells 4 x 10^6 cells/l were adjusted with tap water at pH 7.0 with 200 µg/ml of phytochlorin sodium; after heating with 2 rows of 20W white light bulbs at a distance of 60cm with a glass filter, under visible spectrum rays with 580erg/cm2/800 of energy, at 37° C for 30 minutes, the cells were stained with 0.2% nigrosine and observed under a microscope. As a control group, ascitic hepatoma cells were treated in the same manner with tap water at pH 7.0. Hepatoma cells unstained by

nigrosine existed in the former, but the cells were swollen. In the latter, unstained hepatoma cells existed and there was no change from the treatment before. Treated hepatoma cells at 4 x 10⁶ cells/0.1ml in each of the above solutions were transplanted in C3H/He house mice; with the former, the cells did not proliferate but with the latter control group, they proliferated.

(4)

Experiment 2: MH 134 hepatoma cells 4 x 10⁶ cells/ml were adjusted with pH 7.0 tap water so the phytochlorin sodium would be 10, 20, 30, 100, 200 and 300μg/ml respectively, and heated to 37° C for 30 minutes to act as the control group. Furthermore, 40μg/ml of methyl GAG was added to each of the groups stated above. After treatment, the hepatoma cells were rinsed and stained with 0.2% nigrosine confirming that phytochlorin sodium cohered to the hepatoma cells, which were separated, extracted and quantified. The former groups, treated only with phytochlorin sodium, had treatment concentrations of 0.7, 1.8, 2.9, 11.7, 22.9 and 32.5μg respectively; and the former groups, treated with phytochlorin sodium and methyl GAG additive, had 4.5, 6.0, 6.2, 15.0, 26.5 and 36.0μg, and on average, saw an increase in cohesion of 3.73μg compared to the groups treated with only phytochlorin sodium.

Experiment 3: MH 134 hepatoma cells 4 x 10⁶ cells/0.1ml tap water were transplanted subcutaneously into the backs of C3H/He house mice to form malignant tumors.

(5)

When the quantity [of phytochlorin sodium] detected in the transplanted hepatoma was shown as a percentage per g wet weight of the quantity detected in the liver of the same house mice 24 hours after injection of only $500\mu g/ml$ of phytochlorin sodium into the abdominal cavity, 526% was obtained on the third day after the hepatoma transplant, 252% on the fifth day and 170% on the seventh day. On the other hand, compared to 24 hours after injection of $500[\mu g]/ml$ of phytochlorin sodium with $200[\mu g]/ml$ of methyl GAG additive, the quantity of phytochlorin sodium detected increased in all cases with 620% on the third day after transplantation, 410% on the fifth day and 300% on the seventh day. Also, for all the animals in both groups above, the quantity detected in the liver was not significantly different.

Experiment 4: MH 134 hepatoma cells $4 \times 10^6 \text{cells/0.1ml}$ tap water were injected and transplanted subcutaneously in a depilated $2.0 \times 20 \text{cm}^2$ area on the backs of male C3H/He house mice weighing from 28g to 30g in groups of 20 mice each, and after 24 hours, the control group was injected with 0.2ml tap water, the experimental group was injected with 200 /0.2l of phytochlorin sodium in tap water, and experimental group B was injected with 200µg phytochlorin sodium plus 200 /0.2 of methyl GAG in tap water respectively into the malignant tumors once a day for three consecutive days.

(6)

At the same time, all groups were exposed to visible spectrum light rays from white light bulbs 100V, 1.24A, 74W in lamps FOL30, 30W x 2 above the cages at a distance of 30cm through a glass filter for 10 hours per day for 3 consecutive days. The mice were kept for 90 days, and tumor formation as well as survival rates were confirmed.

All the mice in the above mentioned control group died with tumors within a 27.1 ± 1.6 day period. Of the 20 mice in experiment group \triangle , 12 mice died with tumors in a 49.4 ± 4.5 day period, and 8 mice survived the 90-day period without forming tumors. The survival rate was 40%. Of the 20 mice in experiment group B, 4 mice died with tumors in a 56.2 ± 6.6 day period, and 16 mice survived the 90-day period without forming tumors. The survival rate was 80%.

Experiment 5: MH 134 hepatoma cells were transplanted following the same procedures as in Experiment 4, and after 3 weeks, all 20 house mice in the control group with terminal cancer were injected with 0.5ml tap water, in the experimental group C with 500µg/0.5ml of phytochlorin sodium in tap water, and experimental group D with 0.5ml of a solution with 500µg phytochlorin sodium and 200µg/0.5ml methyl GAG in tap water respectively into the tumors once a day for 3 consecutive days; and, exposed to the visible spectrum light rays used in Experiment 4 for 10 hours per day for 3 consecutive days.

(7) -976-

All the mice in the control group died with tumors within a 32.1±1.0 day period. All the mice in experimental group C died with tumors within a 50.2±4.6 day period. With experimental group D, all the mice survived the 70-day observation period, but metastasis or recurrence of tumors was observed in 4 mice. The survival rate without tumor formation was 80%.

Experiment 6: All 50 [illegible] male C3H house mice were observed for naturally occurring breast cancer over a 4 month period. The control group was injected with 0.5ml of tap water under ambient interior light, and experimental group E with 100µg of methyl GAG plus 250µg/0.5ml of phytochlorin sodium in tap water into the abdominal cavity under sun light. 10 mice developed breast cancer in the control group, but none developed breast cancer in the experimental group.

Experiment 7: MH 134 hepatoma cells were collected, 1 part cell mass to 9 parts 0.25M all bran were pulverized at ultra-high frequency to obtain a gradation from 15,000g to 105,000g, and the same number of parts of 0.25M all bran were added. This experiment was conducted under the same visible spectrum light rays as in Experiment 4.

(8)

The final volume was 0.6ml, adjusted to get final concentrations of phytochlorin sodium at 0, 10, 100 and 1000µg/ml. 0.1ml of this material was added to 0.1M [?]acid-alkali buffer solution 0.3ml, 0.066M methyl GAG at 0.1ml, 0.012M reduced glutathione at 0.1ml, agitated under the said visible spectrum light rays at 37° C, 5µg was taken to determine the final methyl GAG, 0.067M semicarbazide hydrochloride was added, and then stirred. After agitation and heating for 10 minutes, 5µg was taken, and treated in the

same manner. After leaving at room temperature for a 15 minute period, the methyl GAG – [?] semicarbazol created as compared with semicarbazide was measured with a spectrophotometer at 286[nm?illegible] wave lengths. The methyl GAG consumed was calculated from the above mentioned to derive the level of glyoxalase I activity. With the amount of methyl GAG consumed in a 10 minute period per 1g of wet weight MH 134 hepatoma as a control group, taking this as 100% at 22 μ moles, the suppression rate of glyoxalase was shown to 38%, 60% and 84% respectively for the layers with 10, 100 and 1000 μ g/ml of phytochlorin sodium.

(9)

In Experiment 1, we learned that the proliferation of hepatoma cells was halted in the presence of phytochlorin sodium.

In Experiment 2, we learned that methyl GAG increased the affinity of phytochlorin sodium for ultra-hyperplastic cells. This can be seen in the charts that give the results of the experiment, Figure 1 and Figure 2.

In Experiment 3, in the same manner as Experiment 2 above, we learned that methyl GAG increased the affinity of phytochlorin sodium for ultra-hyperplastic cells.

Experiment 4 was an experiment on the results of clinical treatment, and as the statistics show, we learned that phytochlorin and phytochlorin plus methyl GAG are highly effective as a clinical treatment. Figure 3 gives the results of the experiment in graph form.

Experiment 5 was an experiment on the clinical treatment results with terminal cancer, and we learned that it is effective with terminal cancer as well.

Experiment 6 was an experiment on the prevention of cancer, and we learned that it is extremely effective as well for prevention.

(10)

It is clear from the results of the above experiments that the invention in this application modifies the ultra-hyperplasia in cells within a living body and can be used to halt this mechanism. In general, the ultra hyperplasia function within cells exists within a oxidized glyoxalase environment. Already, said oxidized glyoxalase, which is composed of three components, glyoxalase I and II and the supplemental element reduced glutathione, is said to deactivate ketoaldehide, a substance that restricts cell division, and controls cell development.

The phytochlorin sodium in this invention, as mentioned above, deactivates glyoxalase I. Also, the solution of phytochlorin sodium with a methyl GAG additive can be effectively used jointly against oxidized glyoxalase. As shown in Experiment 7, this is because the solution of this invention restricts glyoxalase in ultra hyperplasia cells in a living body and methyl GAG purposefully eliminates the formation of tumors.

4. Simple Explanation of the Figures

(11)

-977-

Figures 1 and 2 give the results of Experiment 2, and Figure 3 is a graph of the results of Experiment 4.

Patent Applicant

Takashi Yamamoto

Agent

[illegible] Sugibayashi, Esq. [illegible seal]

(12) -9781/1 WPAT - (C) Derwent

AN - 1978-62584A [35]

TI - Anticarcinogenic phytochlorin sodium - opt. contg. methyl glyoxal or glyoxal, prepd. from crude chlorophyll DC - B02

AW - ANTICANCER

PA - (YAMA/) YAMAMOTO T

NP - 2

NC - 1

PN - JP53084998 A 19780726 DW1978-35 * - JP86006043 B 19860224 DW1986-12

PR - 1976JP-0159879 19761229

IC - A61K-009/08 A61K-031/40 C07D-487/22

АВ - JP53084998 А

Anticarcinogenic agent is composed of phytochlorin sodium. Also claimed is the anticarcinogenic agent composed of phytochlorin sodium contg. methyl glyoxal or glyoxal. Anticarcinogenic soln. is composed of phytochlorin sodium (10-1000 ug/ml) dissolved in saline soln. of Ph 7.0 or isotonic soln., opt. contg. methyl glyoxal or glyoxal (40-1000

- Phytochlorin sodium is produced by dissolving crude chlorophyll in ether; adding NaOH-MeOH soln. under stirring to form, by hydrolysis, Mg-chlorophylline sodium; rending the soln. weakly acid to extract water-insoluble phytochlorin with ether; washing the ether phase with water to remove impurities; adding excess NaOH to the soln. to ppte. water-soluble converted phytochlorin sodium salt and washing the ppte with ether, followed by drying. The anticarcinogenic agent is applied to a cancer and irradiated with visible light.

MC - CPI: B04-A07F B10-D01 B12-G07

UP - 1978-35

UE - 1986-12

19日本国特許庁

公開特許公報

昭53-84998

10特許出願公開

① Int. Cl.²C 07 D 487/22	識別記号	❷日本分類 16 E 64	庁内整理番号 6736—44	砂公開 昭和53年(1978)7月26日				
A 61 K 9/08 A 61 K 31/40 // (C 07 D 487/22	ADU	30 G 133.1 30 H 52 30 C 41	7432—44 5727—44 6617—44	発明の数 審査請求	1 未請求			
C 07 D 209/00 C 07 D 257/00)				•	•	(全 8	頁)	

60制癌方法

创特

昭51-159879

20HH 願 昭51(1976)12月29日

@発 明 山本孝

東京都渋谷区代々木2丁目40番

10号

⑪出 願 人 山本孝

東京都渋谷区代々木2丁目40番

10号

四代 理 人 弁理士 杉林信義

発明の名称、

制癌方法·

- 特許請求の範囲
 - 息部にフィトクロリン・ナトリウムを使用 し、その後数個所に可視光線を照射することを 特徴とする創稿方法。
 - ② 息部化、メテルグリオキャル転加のフィト クロリン・ナトリウムを使用した整許請求の範 田才1項記載の制紙方法。
- 5. 発明の幹細な説明

との希明はフィトクロリン・ナトリウム、又は フイトクロリン・ナトリウムと、軟フィトクロリ ン・ナトリウムが長常増殖能をもつ細胞への親和 性を増加するために転加されるメナルグリオキャ **が若しくはブリオカサルとの協合物との存在下に** おいて可視光線を照射するととにより生体内の細 風の異常環葉能を変化させてその機能を停止させ るととを特徴とする制癌方法に関するものである。 との発明に使用されるフィングロリン・チャリ

Oウム及びメテルグリオキサルは下記の方法で得ら れる。フィトクロリン・ナトリウムは粗製クロロ フィル・をエーテルに終かし、混和しながら水散 化ナトリウム、メタノール搭散を加え、加水分解 して Ms-クロロフィリン・ナトリウムとする。と の反応密核を弱酸性とし、エーテルで水の不溶性 のアイトタロリンを抽出し、エニテル層を水洗し て不純物を除き、とれに過剰の水散化ナトリウム 搭散を加え、水帯性となつたフィトタロリン・ナ トリウム塩を沈敷させ、沈漱をエーテルで洗涤し た茯乾集して製品が得られる。一方メテルクリオ キャルは、市販のものである。とれを等級中性剤 飲とし、フィトクロリン・ナトリウムを格解して 在合欲が作録される。一例としてメテルタリオキ サガチ00M/MR集会水とフィトクロリン・ナトリ ウム 1·0m/m8 生食水の傷合数が使用される。

実験 1. ** NH 1.5 4 肝癌細胞 4 × 10 4 個/8 に フイトタロリン・ナトリウム 200 /8とせるよ りに ₽ 8 7.0 生美で調整し、白色養先灯 20 ▼ 2 列、 距離 6 0 cm、ガラスフィルターを使用して

(2)

O880 erg/co/eoc のエネルギーの可視光線下で37℃ にて30分間加温した後、0.2 メニグロンンにて染色鏡検した。一方対照群としてPB 7.0 生食水で上配と同一処理をした肝癌細胞を使用した。前者においてはニグロシンに不染で肝癌細胞は生存するが、細胞質は彫刻した。後者ではニグロシンに不染で肝癌細胞は生存し、処理前と変化がなかつた。上配処理細胞を各々4×10 個/m8生食水とし、C3H/Ho、ンカネメミに移植したが前者においては増殖しなかつたが、後者の対照群においては増殖した。

(3)

O乗差はなかつた。

上記対照群においては 27.1 ± 1.6 日間に 全例が腫瘍死した。実験群立では 2 0 匹中 1 2 匹が 49.4 ± 4.5 日間に腫瘍死し、 8 匹は 9 0 日間で腫瘍の形成なく生存した。生存率は 4 0 %であつ

Oした。フィトクロリン・ナトリウム単独処理群の 的者においては処理凝定の順に名々 0.7、 1.8、 2.9、 11.7、 22.9 及び 32.5 /49 であり、メチルグ リオキサル鉱加フィトクロリン・ナトリウム処理 群の後者では 4.5、 6.0、 6.2、 15.0、 26.5 及 び 3 6.0 /49 で平均して単独処理群に比らべ 3.73/49 結合量の増加があつた。

実験3 6 NE134 肝癌細胞 4 × 10 個 / 0.1 元 6 生食水を05 B / B 6 ハッカネズミの背部皮下に移植し、固型癌を形成した。フィトクロリン・ナトリウム 500 P 8 / m 8 社 5 日目で 52 6 × 、5 日目で 2 6 2 × 、7 日目で 1 7 0 × であつた。 一方メテルグリオキャル 200 P / m 8 添加フィトクロリン・ナトリウム 500 P / m 8 添加フィトクロリン・ナトリウム 500 P / m 8 在 1 0 × 、7 日目で 300 × と何れにおいてもフィトクロリン・ナトリウムの検出量は増加した。又上記両群共に肝での検出量は増加した。又上記両群共に肝での検出量は増加した。又上記両群共に肝での検出量は増加した。又上記両群共に肝での検出量は増加した。又上記両群共に肝での検出

(4)

Oた。実験群 B では 2 0 匹中 4 匹が 5 6 2 ± 6 6 日間に履筋死し、 1 6 匹は 9 0 日間で騒傷の形成なく生存した。生存率 B 0 ≸ であつた。

"実験 6 : 多経盤の錐 0 5 日 ヘッカネメ t の各 5 0 匹の 4 ヶ月間にかける自然発生乳癌を観察し 分。室内光の下で対照群においては生食水を 0.6 x6、実験群 B ではメテルグリオキャル 100/4+7 イトクロリン・ナトリウム 25 0/49/0:5 onc8生食水 を隔日に腹腔内に注入した。対照群は 10 匹に乳癌が発生したが、契験群においては乳癌の発生がなかった。

実験 7: MH134肝筋細胞を集積し、細胞塊 1 容に 9 容の 0.2 5 M 麻蛇 を加え、凍結溶解し、 超高被破骸し、15,000 g 乃至 105,000 g 間の分面を得て、同容の 0.2 5 M 麻蛇を加えた。 との実験は前配実験 4 の可視光酸下で行なつた。最終容量は 0.6 mg でフィトクロリン・ナトリウムは最終機定が 0,10、100 及び 1000 pf/mg となるように調整した。 0.1 M 機酸 カリ酸衝散 0.5 mg、0.0 6 g M メテルグリオキャル 0.1 mg、0.0 1 g M 型元グルタテオン 0.1 mg、とれに上配要料を 0.1 mg 加えて設可視光酸下で 3 7 ℃ で振動し、最初のメテルグリオキャル 次を 5 7 ℃ で振動し、最初のメテルグリオキャル 快定のため 5 1/2 4 探取し、0.0 6 7 M セイカルペヤイド塩酸塩を 3.0 mg 加入して復和した。 振動加盟 1 0 分後に 5 1/2 4 採取し、同様に操作し

, **(7)**, . . .

O増殖能細駒への親和性を増加することがわかる。

実験もは治療効果実験で数字の示すとおりフィトクロリン・ナトリウム及びフィトクロリン・ナトリウム及びフィトクロリン・ナトリウム サメテルグリオキャルが治療にきわめて有効であるととがわかる。サる図はとの実験結果をグラフにしたものである。

突験 5 は、宋期語の治療効果実験であり、宋期 紙においても有効であることがわかる。

実験では、毎予防実験であるが、予防にかいて もをわめて有効であるととがわかる。

Oた。室隔に 1 5 分間放便した後、分光光度計で被 長 2 8 6 mmで生成したメテルグリオキサルーデモミカルバゾンをセミカルバザイドを対照として測定した。上配より消費されたメテルグリオキサラーゼ I 活性度とした。 M H 1 3 4 肝癌の湿重量 1 8 当りの 1 0 分間に消費されたメテルグリオキサル量は対照群で 22 mmoleeで、とれを 100 % としてグリオキサラーゼの抑制率をみると、フィトクロリン・ナトリウム 添加10,100 及び 1000 M/me の順にそれぞれ 3 8 %、6 0 % 及び 8 4 % を示した。

実験1において、フィトクロリン・ナトリゥム の存在下で肝癌細胞の増殖を抑止するととがわか る。

実験 2 では、メチルグリオキャルの抵加によりフィトクロリン・ナトリウムが異常増殖能細胞への親和性を増加することがわかる。これはオ1 区、オ 2 図 の実験結果を現わした表より明らかである。実験 3 も上記実験 2 と同様メテルグリオキャルの抵加によりフィトクロリン・ナトリウムが異常

(B ')

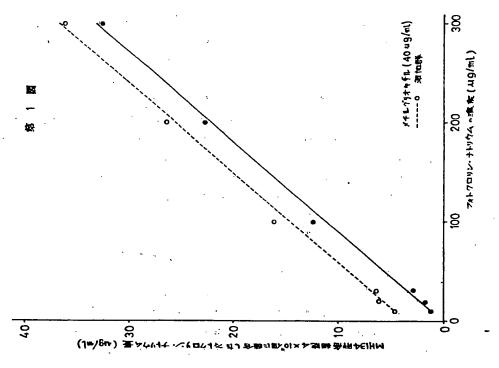
O この発明のフィトクロリン・ナトリウムは、上の発明のフィトクロリン・ナトリウムは、チャクリオキャル添加によるフィトクロリン・メトリウムの混合被は飲グリオキャラーと酵素に対して有効に作用し合目的である。とれば上記を外に行っているように、との発明の異常増殖時にグリオキャクを有象として関係形成能を指失せしめるためである。

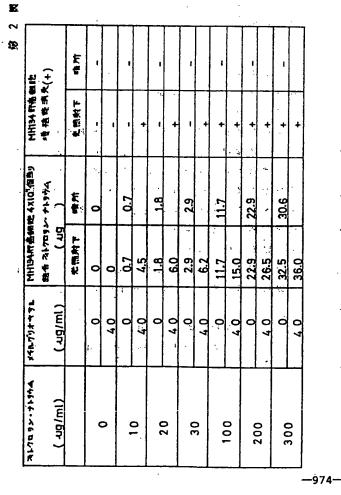
▲ 図面の簡単を説明

オ 1 図、オ 2 図は実験 2 を装にしたもので、オ 3 図は実験 6 を クラフにしたものである。

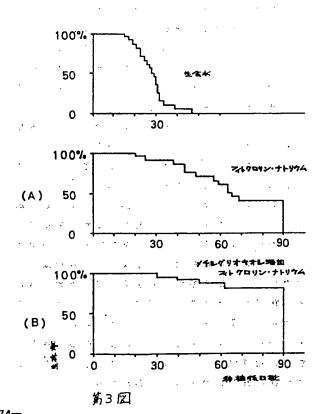
> 特許出願人 山 本 孝 代題人弁理士 杉 林 佰 製







MHI34 肝本細胞を食下砂糖した C3H/He ハッカキズミの生态曲線



手 続 補 正 杏(食丸) 图 和 52 年 10月27 日

特許庁長官

1. 事件の表示

昭和 51 年 特許職 第 15 9 8 7 9 号

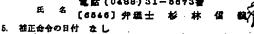
- 2. 毎明の名称 到海河・河岸 かまで 製造方法
- 3. 利正をする金

事件との関係 特許出額人

住 所 東京都教会区代本末2丁目40番10号

4. 代 理 人 〒536

住 所 補和市北浦和 5 丁目 9 香 6 号 電話 (0488) 31-5673 香



- 6. 補正により増加する発明の数
- 7. 補正の対象 明細書 52 8.29
- 8. 福正の内容 別紙のと記述

<u>マは算殊機度</u>
(4) PE 7・0 生食水中にフィトクロリン シナト リウム 10~1000/49/208 を選入した創稿作 用を有する創稿整徴。

- リウム 10~1000円/208 を混入し、さらに メテルクリオキサル若しくはグリオキサル40 ~ 1000四/m4 を最加した創癌作用を有す る創稿搭数。
- (6) 患部に特許請求の範囲分っ項記載の創稿剤 を使用し、その後数個所に可視先盤を駆射す ることを特徴とする創稿方法。
- (7) 息部に存許請求の範囲分8項記載の創語剤 を使用した特許請求の範囲分の項記載の創稿 方法。 and the
- 5. 発明の詳細な説明

。 との発明はフィトクロリン・ナトリウム、又は フイトクロリン・ナルリウムと、数フゴックロヨ ン・ナトリウムが具常増殖能をもつ細胞への塑和 性を増加するために低加されるメテルグリオャナ ル若しくはグツォヤサルとの混合物より成る創癌 明 細 甞 (全文訂正)

1 発明の名称

創稿剤・創癌複数シよび製造方法。

特許請求の範囲

- (1) フィトクロリン・ナトリウムより成る創稿 作用を有する創稿刻。
- (2) フィトクロリン・ナトリウムにメテルグリ オキサル若しくはグリオキサルを添加した制 癌作用を有する創癌剤。
- (3) 粗製クロロフィル&をエーテルに落かし、 混和しながら水酸化ナトリウム、メメノール 帮放を加え、加水分解して Mg-クロロフィリ ン・ナトリウムとし、この反応器数を顕微性 として、エーテルで水に不裕性のフィトクロ リンを抽出し、エーテル度を水洗して不鈍物 を飲き、これに過剰の水酸化ナトリウム溶液 を加え、水裕性となつたフィータロリン・ナ トリウム塩を沈澱させ、沈澱をエーテルで洗 難した後乾燥して成るフィトクロリン・ナト リウムの製造方法。

(1)

刺、駄割癌剤を息部に使用した後に可視光線を服 射することにより生体内の細胞の異常増殖を変化 させてその機能を停止させる制癌法なよび上配制 癌剤を製造する方法、並びに上記創癌剤のフィト クロリン・ナトリウム及びメチルグリオキサル岩 しくはグリオキサル螽加のフィトクロリン・ナト D ゥ ム を P H 7·0 生食水中に混入して成る制癌器 彼に関するものである。

この発明に使用されるフィトクロリン・ナトリ ロム及びメテルグリオキャルは下記の方法で得ら れる。フィトクロリン・ナトリカムは粗製プロロ フィルをモニーテルに終かし、温和したがら水管 化ナトリウム、メタノール終放を加え、加水分解 してWe-プロロフオツン・ナキャウルとする。と の反応複数を容散性とし、エーテルで水に不溶性 のフィークロリンを抽出し、エーテル層を水洗し て不純物を除る。とれた温泉の水酸化ナトリウム 複数を加え、水器性となつたフィトクロリン・ナ トリウム塩を沈蒙裕と、沈澱をエーテルで洗滌し た任乾燥して製品が得られる。一方メナルグリオ

キャルは、市販のものである。これを 張中性格 被とし、フィトクロリン・ナトリウムを溶解して 混合液が作製される。一個としてメテルグリオキ サル 400/3/mB 生食水とフィトクロリン・ナトリ ウム 1.0 mg/nuB 生食水の傷合被が使用される。

実験1: NR134肝癌細胞4×10⁶個/48にフィトクロリン・ナトリウム200/49/m8 と交易リスクロリン・ナトリウム200/49/m8 と交易リスクロリン・ナトリウム200/49/m8 と交易リスクロリン・ナトリウム200/49/m8 と交易リスクロリン・ナトリウム200/49/m8 と交換 サイン 10 生食水で調整し、白色を光灯の用しているのでは、カラスフィルターを接近では、10 年間では、10 日間では、10 日間では

(4)

移植肝癌よりの検出量を同一へフカネズミの肝よりの検出量に対する温度量を当りの百分率で示すと、肝癌移植3日目で5.26%、5日目で25.2%、7日目で170%であつた。一方メナルタリオキサル 200 /m8程加フィトクロリン・ナトリウム500 /m8往入 2 6 時間後では、移植3日目で6.20%、5日目で410%、7日目で500%と何れにかいてもフィトタロリン・ナトリウムの検出量は増加した。又上記筒評共に肝での検出量に有意益はをかつた。

実験4: 独05日/日。ヘッカネズも体置28g 乃至50g各群30匹で、その各々の背部を200× 30°cm 見毛した皮下に、ME154肝癌細数4×10° 個/0・1 mg生食水を住入移植し、34時間後より 一方の対展群には生食水の3mgを、他方では実験 群 4 においてはフィトクロリン・ナトリウム200

/0.8 mf生食水を、実験料3 に事気ではフィー /ロリン・ナトリウム 200/パーメテルがリオテマ ル200 /0.8 mf 生食水を、各4.1 日1.1 回、5日 関連鉄し豊富部に住入した。とれと同時に同野の

実験 2 : MH 15 4 括細胞 4 × 10 個/mg にっ イトクロリン・ナトリウムを各々 10, 20, 30, 100, 200 及び 300/4/=8 となるように PH 7.0 生食水 にて調製し、37℃で50分間加强し 対照群とした。 一方前記と同様に操作し、且つ上記資料中の各群 にメナルグリオキサル40月/=8を各々加えた。 処理後、肝癌細胞を洗滌し、 0·2 メニグロシン染 色にて生存を確認した後、肝癌細胞に結合せるフ イトクロリン・ナトリウムを分離抽出定量した。 フィトクロリン・ナトリウム単波処理群の前者に かいては処理機定の順に各々 0.7 , 1.8 , 2.9 , 11.7, 88.9 及び 38.5/4でもり、メテルクリオキ ・サル巡加フイトクロリン・ナトリウム処理群の徒 者では4.5, 6.0, 6.2, 15.0, 26.5 及び36.0 州で平均して単数処理群に比らべ3.75門結合量の 増加があつた。

実験 5 * ME154 肝循細胞 4 × 10 4 個 / 0·1=8 生食水を 0 5 E / H 6 ヘッカネズ 1 の背部皮下に移植し、固型癌を形成した。フィトクロリン・ナトリウム 5 0 0/4/=8 学改算腔内注入 8 4 時間後で、

(5)

上記対照群にかいては 27・1 ± 1・6 日間に全例が服务死した。実験群 4 では 2 0 匹中 1 2 匹が 49・4 ± 4・5 日間に監察死し、8 匹は 9 0 日間で履 第 の形成をく生存した。生存率は 6 0 % であつた。実験群 3 では 2 0 匹中 6 匹が 55・2 ± 6 2 6 日間に置 係死し、1 6 匹は 9 0 日間で置 第 の形成をく生存した。生存率 8 0 % であつた。

を 1 日 1 0 時間 連続 3 日間 照射 した。 対照群に 2-。 いては肝癌 植徒 32・1 ± 1・0 日間に 全例屋瘍死 した。実験群 0 では 50・2 ± 4・6 日間に 全例服瘍 死した。実験群Dでは70日間の観察で金例生存 したが、転移叉は腫瘍再発が観察されたものも匹 て、腫瘍の形成なく生存したものは 8 0 % であつ t.

多経盤の雌の5日ヘシカネズミ の各 50匹の6ヶ月間における自然発生乳癌を観察し た。 寅内光の下で対照群にかいては生食水を 0.5 mB、実験群をではメテルグリオキサル 100/4+フ イトタロリン・ナトリウム 250/F/ 0·5=4生食水 を隔日に旋腔内に注入した。 対照解は 10匹に乳 紙が発生したが、実験群においては乳紙の発生が なかつた。

爽験ッ: NY154肝癌細胞を集積し、細胞塊 1 容に 9 容の 0.25 M 庶籍を加え、演練器解し、超 高校破壊し、15,000g万至105,000g間の分置 を て、何容の D・25 M 庶籍を加えた。 との実験 は前記実験もの可視光線下で行なつた。最終容量

(8)

○ 実験1にかいて、フィトクロリン・ナトリウム の存在下で肝癌細胞の増殖を抑止するととがわか **a**.

実験をでは、メチルグリオキサルの扱加により フィトクロリン・ナトリウムが異常増殖組細胞へ の親和性を増加することがわかる。これは分18、 オ8回の実験結果を現わした表より明らかである。

実験3も上記実験3と同様メテルグリオキサル の経加によりフィトタロリン・ナトリウムが異常 増殖館細胞への観和性を増加するととがわかる。

実験6は指療効果実験で数字の示すと知りフィ トクロリン・ナトリウム及びフイトクロリン・ナ トリウムナメテルグリオキサルが治療にまわめて 有効であるととがわかる。オ3回はとの実験結果 モグラフにしたものである。

実験5は、宋期岳の治療効果実験でもり、宋期 紙においても有効であることがわかる。 実験6は、痛予防寒燥でむるが、予防にかいても

きわめて有効であるととがわかる。

上記実験結果によつて明6かなようにこの出願

_杖 O·6 m&でフイトクロリン・ナトリウムは最終機 戻が 0, 10, 100及び 1000/9/≈8 となるように 調整した。 0·1 M 游融カリ級街波 0·3 m.6、0·0 6 6 M メテルクリオキサル 0·1 mg、0·0 1 8 M 登元 グル チテオン 0·1 mg, これに上記安料を 0·1 mg加えて 該可視光線下で87℃で扱量し、最初のメチルグリ オキサル決定のため 5μl 採取し、0·0 6 7 ½ ± ξ カ ルパザイド塩酸塩を 3·0 mB加入しで温和した。扱 量加賀10分後に8/ピ探取し、同様に操作した。 室温に 1 5 分間放置した後、分光光度計で波長 886年で生成したメテルグリオキャルーデセミカ ルパソンをセミカルパザイトを対照として御定し た。上記より衝費されたメテルグリオキサルを算 出し、グリオキャラーゼI括性度とした。ME134 肝癌の復業量1m尚りの10分間に清受されたメ テルクリォキサル登は対照群で88μmoles で、と れを1008としてグリオキャラーゼの抑制率を みると、フイトクロリン・ナトリウム森加10, 100及び1000/4/=6 の顧にそれぞれる8分、 80≤及び84≤を示した。

(9)

○の発明は生体内での細胞の異常増殖館を変化させ てその機能を停止させる作用を発揮するものであ る。一般的に細胞内での異常増殖館の本題はグリ オキサラーゼ酵素系に依存するものと思われる。 即ち紋グリオヤヤラーゼ摩索系は、グリオヤヤラ ーゼ『と『及び補助因子である遺元型のグルタチ ォンの三者により構成されて⇒り、細胞分裂を抑 飼する物質であるケトアルデヘイドを不活性化し て細胞発育を調節するといわれている。

との発明のフィトクロリン・ナトリウムは、上 記グリオキサラーゼ「を不活性化する。又メテル グリオキサル設加によるフイトクロリン・ナトリ ○▲の混合欲は飲りりまやサラーゼ酵素系に対し て有効に作用し合目的である。これは上記実験? に示されているように、この発明の混合散が生体 内綱版の具常増殖時にグリオヤサラーゼを抑郁し、 メテルグリオキサルを有意として趙瘍形成館を荷 失せしめるためである。

4 図面の簡単を説明

オ1回、オ2回は実験8を表にしたもので、オ

特許出國人 山 本 学 代理人 介理士 杉 林 信 •

(12)

The state of the s

Commence of the second

to the second second

. ..